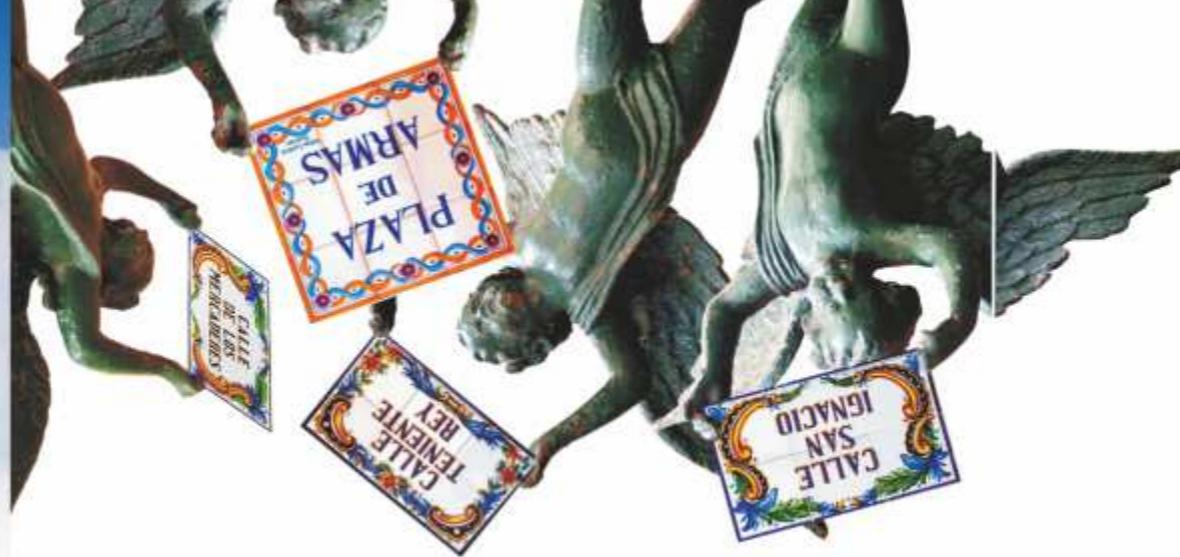


La arquitectura, la historia, la naturaleza, la ciencia, las artes y las letras se revelan como verdaderos pretextos para conocer el patrimonio cultural de La Habana, a partir de un acercamiento a las colecciones de sus museos y al entramado urbano. Esta es la propuesta de la octava edición de *Rutas y Andares para Descubrir en Familia* que se anticipa a los festejos por los 490 años de la fundación de la ciudad, con itinerarios que se extenderán más allá de los predios del Centro Histórico para alcanzar la zona de El Vedado.



Rutas y Andares incorpora por segunda ocasión en varios de sus recorridos el servicio de interpretación para las personas sordas, gracias a la colaboración del proyecto Cultura entre las Manos. A su vez, quiere homenajear en su 50 aniversario a una de las instituciones más prestigiosas del continente: Casa de las Américas.



Premios

Tercer Premio: 1 ruta y 2 andares vencidos

Entradas al parque infantil La Maestranza y al espectáculo *La Bella y la Bestia* en el Anfiteatro del Centro Histórico

Segundo Premio: Hasta 2 rutas y 4 andares vencidos

Optar por una de las propuestas siguientes:

- Andar por el muelle San José
- Andar por el proyecto del Planetario
- Andar por las casas de El Vedado
- Andar por el Cementerio Colón
- Andar por Casa de las Américas
- Visita a empresas de tabaco torcido (Partagás)

Primer Premio: Hasta 4 rutas y 5 andares vencidos

Encuentro con el Historiador de la Ciudad Eusebio Leal. Concierto en la Basílica Menor de San Francisco de Asís

Quienes alcancen este premio obtendrán la condición de Familias Rutas y Andares y recibirán un carné de afiliados que les permitirá, durante un año, la entrada libre a los museos de la Oficina del Historiador. Podrán solicitar mensualmente un *Programa Cultural* de la institución y recibirán invitaciones a conciertos, exposiciones y otros actos culturales desarrollados en la zona.

Premio Especial del Centro Hispano-Americanano de Cultura:

Las tres familias que asistan con mayor frecuencia a las opciones de la ruta especial *La Habana, 490 años en el imaginario de los creadores* serán premiadas con la condición de afiliadas al Centro. De esta forma obtendrán acceso a los principales servicios y opciones que la institución brinda.



VERANO DE 2009

RUTAS ANDARES

PARA DESCUBRIR EN FAMILIA



Rutas

Durante julio y agosto las familias que adquieran tickets de Rutas podrán acceder libremente a los museos incluidos en ellas, de martes a sábado, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., y los domingos, de 9:00 a.m. a 1:00 p.m., excepto Museo de Arte Colonial, Museo de la Ciudad y Museo Castillo de La Real Fuerza, que abrirán este día hasta las 5:00 p.m. Las rutas del Bicentenario de la Independencia Americana, de la Ciencia y de las Familias Habaneras, dispondrán cada martes (del 14 de julio y hasta el 18 de agosto), a las 10:00 a.m., de un guía que conducirá a las familias entre uno y otro museo. La salida de estas rutas será del lugar señalado. Quienes opten por las rutas opcionales podrán solicitar visitas dirigidas en cada uno de los museos incluidos en ellas, los martes, a las 10:00 a.m.

1. Ruta del Bicentenario de la Independencia Americana

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo
Museo de la Ciudad, salida, martes, 10:00 a.m.
Casa Simón Bolívar
Casa del Benemérito de las Américas Benito Juárez
Casa Oswaldo Guayasamín
Museo Numismático

2. Ruta de la Ciencia*

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo
Museo de la Farmacia Habanera, salida, martes, 10:00 a.m.
Casa Alejandro de Humboldt
Farmacia Taquechel
Aqvaram
Museo Nacional de Historia Natural

3. Ruta por las familias habaneras

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo
Museo de Arte Colonial, salida, martes, 10:00 a.m.
Museo de la Ciudad
Museo de la Orfebrería
Casa de la Obra Pía
Casa del Vedado (reservar por el teléfono 835 3398)

4. Ruta opcional 1

Precio: 5 pesos

De los museos que aparecen en la lista escoger cuatro, si desea ser acompañado por un guía solicitar el servicio en cada museo, todos los martes, a las 10:00 a.m.

Museo de Arte Sacro
(Convento de San Francisco de Asís)

Museo Nacional de la Cerámica Contemporánea Cubana

Oratorio San Felipe Neri

Museo del Tabaco

Museo de Naipes

Casa de los Árabes

Casa de Asia

5. Ruta opcional 2

Precio: 5 pesos

De los museos que aparecen en la lista escoger cuatro, si desea ser acompañado por un guía solicitar el servicio en cada museo, todos los martes, a las 10:00 a.m.

Museo del Castillo de La Real Fuerza

Museo de la Pintura Mural

Museo de Arqueología

Museo Casa Natal de José Martí

Casa Juan Gualberto Gómez

Armería 9 de Abril

Casa de África

6. Ruta especial La Habana, 490 años en el imaginario de los creadores

Precio: 5 pesos, Jueves, 2:00 p.m.

9 de julio: Conferencia *La Habana en las artes plásticas* e inauguración de la exposición *La Habana, 490 años en el imaginario de los creadores*

16 de julio: Panel *La Habana en el coleccionismo: la Filatelia, la Numismática y otras manifestaciones*, con la participación de la Sociedad Filatélica de Cuba y especialistas del Museo Numismático y Museo de Naipes

23 de julio: *La Habana y sus espacios en tres novelas cubanas de nuestro tiempo: La noche del aguafiestas*, de Antón Arrufat; *Lluvia sobre La Habana*, de Julio Travielo, y *La neblina del ayer*, de Leonardo Padura. Conferencia a cargo del Dr. Emmanuel Torres Reyes, investigador del Instituto de Literatura y Lingüística

30 de julio: Conferencia *La Habana en el cine*

6 de agosto: Conferencia *La Habana en la música*, por la Dra. Zoila Lapique Jueves

13 de agosto: Lectura de poesía

20 de agosto: Conferencia *La poesía en la ciudad de La Habana*, a cargo del escritor e investigador Dr. Virgilio López Lemus

27 de agosto: Clausura, entrega de premios y presentación de la agrupación Vocal Sine Nomine

Orientaciones para la familia

Los tickets de *Rutas y Andares* estarán a la venta de lunes a domingo, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., en el Museo de la Ciudad, Museo de Arte Colonial, Convento de San Francisco de Asís, Museo Casa Natal de José Martí y Maqueta del Centro Histórico, a partir del 8 de julio y hasta el 31 de agosto. Los tickets de *Rutas y Andares* tendrán un carácter familiar (hasta tres adultos y tres niños) con un precio preferencial de cinco pesos cada ticket.

Las familias deben conservar las matrices de las *Rutas y Andares* vencidos que avalarán su derecho al premio. Para recibir las tarjetas de premio deberán entregar las matrices de los tickets de *Rutas y Andares* vencidos en el Centro de Información Cultural, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Se les recomienda, además, conservar las matrices de las tarjetas de premio, hasta alcanzar el premio mayor.

Para mayor información llamar al teléfono 864 4337 o dirigirse al Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapía)



Andares

De miércoles a viernes: Salida Plaza de Armas, 10:00 a.m.

Sábados, 10:00 a.m., en diferentes escenarios de la ciudad, con previa reservación en el Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapía)

Miércoles: Andar con los andantes

Recorridos diseñados a partir de las peticiones de los participantes en ediciones anteriores del programa y de las propuestas de museólogos y especialistas

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

8 de julio: Huellas de la presencia alemana en Cuba

15 de julio: La higiene y el arte de curar en La Habana colonial*

22 de julio: Andar por las bibliotecas

29 de julio: Andar por el Colegio y Museo Universitario

5 de agosto: Avances de la restauración

12 de agosto: La Habana, una ciudad marinera

19 de agosto: Andar por la arqueología en el Centro Histórico*

Todos los jueves: Andar la arquitectura

Un acercamiento a la arquitectura de la ciudad a partir de sus detalles, edificaciones, calles y proyectos de rehabilitación

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

9 de julio: Vitrales habaneros

16 de julio: Arquitectura religiosa

23 de julio: Arquitectura civil pública

30 de julio: Proyecto de rehabilitación del Malecón (salida del Castillo de San Salvador de La Punta)

6 de agosto: Proyecto de rehabilitación del Puerto Viejo

13 de agosto: Andar por la calle O'Reilly

20 de agosto: Andar por la calle Empedrado*

Todos los viernes: Andar las artes y las letras

Las artes y las letras se combinan en una propuesta que invita a mirar la ciudad evocada por sus artistas y escritores

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

10 de julio: La estética en el arte

17 de julio: La letra impresa

24 de julio: El arte desde múltiples contextos*

31 de julio: La poesía etnográfica

7 de agosto: Visión experimental del arte

14 de agosto: Andar por poetas y escritores

21 de agosto: De las artes y las letras

*Con servicio de interpretación para personas sordas

Todos los sábados: Andar la cultura

Múltiples propuestas para disfrutar de la intensa vida cultural de la ciudad antigua

Precio: 5 pesos

Los andares de la cultura tendrán la peculiaridad de no consistir en recorridos. Las familias que opten por este andar deberán dirigirse, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., al Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapía) donde podrán reservar para el espectáculo musical, cinematográfico, danzario o teatral, según corresponda.

11 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): Filme Suite Habana/Cuba/ C-80'/ Documental. Visita dirigida a la Maqueta del Centro Histórico y la Cámara Oscura

Música y danza (Museo de la Ciudad): Concierto didáctico e interactivo *Tangos en mi Habana*, a cargo de la Banda Nacional de Conciertos, dirigida por Moisés Hernández, y la compañía Habana Tango, bajo la dirección de Maykel de Armas

Música (Oratorio San Felipe Neri): Comedia musical *Viva la musical*, a cargo de la Cantoría del Teatro Lírico Nacional. Obra compuesta por Calixto Álvarez, libreto de Alfonso Janeiro y dirección de Malena Torres

Teatro (Sala Teatro de la Orden Tercera): *Cuentos infantiles*, por la compañía infantil de teatro La Colmenita, dirigida por Carlos Alberto Cremata

Encuentro (Casa de Asia): *Asia: costumbres y tradiciones y Japón: etiqueta y hábitos culinarios*, dirigido por especialistas de la institución

Danza (sede del Ballet Litz Alfonso, Compostela 659 e/Luz y Acosta): Presentación del Ballet Litz Alfonso

18 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): Filme Soñar África/ EE.UU/ 2000/ C-112'/ D: Hung Hudson/ I: Kim Basinger, Vincent Pérez, Eva Marie Saint, Liam Alken, Lance Reddick, Daniel Graig. Visita dirigida a la Casa de África

Música (Iglesia de San Francisco de Paula): *Melodías populares de la Europa Renacentista*, por la Coral Infantil Cantus Firmus, que dirige la maestra Teresa Paz (Obras renacentistas del siglo XVI, en especial temas de compositores españoles)

Teatro (Sala del Museo de Arte Colonial): *Entrando al reino del teatro*, ensayo de la obra *Por los caminos del mundo*, grupo de teatro Buendía, dirigido por Irenia Borges

Encuentro (Casa de la Obra Pía): *Bufos en La Habana 140 años después*, diálogo con la teatróloga Yohaina Hernández González, y puestas en escena de fragmentos de obras del teatro bufo

Encuentro (Casa de Asia): *India: costumbres y tradiciones* (tradiciones asociadas al vestuario y la culinaria india), dirigido por especialistas de la institución

1. de agosto

Música (Iglesia de San Francisco de Paula): Ciclo *El rey de los instrumentos, el órgano*, por el organista Moisés Santiesteban (Obras escritas para órgano de cámara y órgano tribuna de los siglos XVI al XVIII)

Teatro (Vitrina de Valonia): *El arte de las marionetas*. Un recorrido por el origen y la historia de las marionetas, a cargo de la compañía de teatro para la infancia y la juventud Integración, dirigida por Raciel Reyes

Encuentro (Casa de Asia): *China: costumbres y tradiciones* (La tradición del té), dirigido por especialistas de la institución

Encuentro (Casa del Benemérito de las Américas Benito Juárez): *Arte popular mexicano: cerámica, vestuario y culinaria*, dirigido por especialistas de la institución

8 de agosto

Cine (Cinematógrafo Lumière): *La Bella y la Bestia*/ Francia/ 1946/ D: Jean Coteau/ I: Jean Marais, Josette Day, Marcel André, Mila Parély. Encuentro con actores y equipo de realización de la puesta en escena de esta obra en el Anfiteatro del Centro Histórico, y ensayo de los algunos fragmentos de la versión de *La Bella y la Bestia*, dirigida por Alfonso Menéndez

Danza (Casa de las Árabes): *El encanto de las velas en el mundo árabe*. Un acercamiento a la historia de las velas en el Oriente, con el museólogo Carlos Velázquez. Confección de velas artesanales por el diseñador Jaime Lago Boza y actuación de la compañía de música y danza del Medio Oriente Aisha –Al Hanan, dirigida por Gretel Sánchez Llabre

Música (Museo de la Ciudad): *Encuentro de tradiciones asturianas*, por la Banda de Gaitas de La Habana, dirigida por Arturo Miguel Pérez (Muestras de la cultura asturiana en un concierto didáctico e interactivo con música tradicional y fusionada con instrumentos contemporáneos)

Teatro (Sala Teatro de la Orden Tercera): *Cuentos infantiles*, por la compañía infantil de teatro La Colmenita, dirigida por Carlos Alberto Cremata

Encuentro (Casa de la Obra Pía): Exposición colectiva *Payasos*, y confección de payasos con la participación de la Asociación Cubana de Artesanos Artistas (ACAA) y la actriz Nilda Collado. Presentación del dúo Zuli y Jr.

Encuentro (Casa Simón Bolívar): *Diálogo con instrumentos, cantos y danzas de Colombia*, con la participación de estudiantes del ISA y especialistas de la institución

15 de agosto

Música (Basilica Menor de San Francisco de Asís): Ciclo *El rey de los instrumentos*, el órgano, dirigido por el maestro Roberto Choren (Obras de compositores de los siglos XVII al XX para trompeta y otros instrumentos)

Danza (Sala teatro Las Carolinas): Espectáculo *Momentos*, fragmentos de obras del repertorio de la compañía de danza teatro Retazos, dirigida por Isabel Bustos

Encuentro (Vitrina de Valonia): *El carnaval belga y sus máscaras*. Confección de máscaras y encuentro interactivo con Alain Pérez, especialista de la institución, y Rodriñer Llerena, instructor de arte. Pasacalle carnavalesco con el grupo Gigantúa que dirige Roberto Salas

Encuentro (Casa de África): *Africa, música y vestuarios*, encuentro interactivo con el artista Miguel Córdova y especialistas de la Casa de África

22 de agosto

Cine (Cinematógrafo Lumière): *La Bella y la Bestia*/ Francia/ 1946/ D: Jean Coteau/ I: Jean Marais, Josette Day, Marcel André, Mila Parély. Encuentro con actores y equipo de realización de la puesta en escena de esta obra en el Anfiteatro del Centro Histórico, y ensayo de los algunos fragmentos de la versión de *La Bella y la Bestia*, dirigida por Alfonso Menéndez

Danza (Casa de las Árabes): *El encanto de las velas en el mundo árabe*. Un acercamiento a la historia de las velas en el Oriente, con el museólogo Carlos Velázquez. Confección de velas artesanales por el diseñador Jaime Lago Boza y actuación de la compañía de música y danza del Medio Oriente Aisha –Al Hanan, dirigida por Gretel Sánchez Llabre

Música (Museo de la Ciudad): *Encuentro de tradiciones asturianas*, por la Banda de Gaitas de La Habana, dirigida por Arturo Miguel Pérez (Muestras de la cultura asturiana en un concierto didáctico e interactivo con música tradicional y fusionada con instrumentos contemporáneos)

Teatro (Sala Teatro de la Orden Tercera): *Cuentos infantiles*, por la compañía infantil de teatro La Colmenita, dirigida por Carlos Alberto Cremata

